

B1.11 Ir al cine

Andare al cinema

<https://app.colanguage.com/it/spagnolo/programma/b1/11>



El cartel	(<i>Il manifesto</i>)	De ciencia ficción	(<i>Fantascienza</i>)
La pantalla	(<i>Lo schermo</i>)	De acción	(<i>Azione</i>)
La butaca	(<i>La poltrona</i>)	De amor	(<i>Romantico</i>)
La sala	(<i>La sala</i>)	De aventuras	(<i>Di avventura</i>)
La taquilla	(<i>La biglietteria</i>)	Policiaca	(<i>Poliziesco</i>)
La sesión	(<i>La proiezione</i>)	Histórica	(<i>Storico</i>)
Reservar entradas	(<i>Prenotare i biglietti</i>)	El final feliz	(<i>Il finale felice</i>)
La suscripción	(<i>L'abbonamento</i>)	El final abierto	(<i>Il finale aperto</i>)
Los subtítulos	(<i>I sottotitoli</i>)	El personaje	(<i>Il personaggio</i>)
La película en versión original	(<i>Il film in versione originale</i>)	La protagonista	(<i>La protagonista</i>)
La película en versión doblada	(<i>Il film doppiato</i>)	Aconsejar	(<i>Consigliare</i>)
El drama	(<i>Il dramma</i>)	Aconsejar ver	(<i>Consigliare di vedere</i>)
El género	(<i>Il genere</i>)	Recomendar	(<i>Raccomandare</i>)
De comedia	(<i>Commedia</i>)	Tratar	(<i>Trattare</i>)
Dramática	(<i>Drammatica</i>)	Tratar de	(<i>Trattarsi di</i>)
Romántica	(<i>Romantica</i>)	Contar la historia de	(<i>Raccontare la storia di</i>)
De terror	(<i>Horror</i>)		

1. Grammatica: Richiedere un parere: ¿Qué tal? - ¿Qué te parece...? - ¿Te parece bien...?

Usiamo queste strutture per chiedere l'opinione, la valutazione o il giudizio personale di una persona.



1. Con **parecer**, il pronome (me, te, le, os...) cambia a seconda della persona a cui chiediamo l'opinione.

Fórmula	Ejemplo
¿Qué tal?	- ¿Qué tal? - Bien, la película fue entretenida. (- <i>Che tal?</i> - <i>Bene, il film è stato divertente.</i>)
¿Qué tal está + sustantivo?	¿Qué tal está la película en lengua original? (<i>Com'è il film in lingua originale?</i>)
¿Qué te/le/os parece + sustantivo / infinitivo?	¿Qué te parece reservar entradas para la sesión de las ocho? (<i>Cosa ne pensi di prenotare i biglietti per la proiezione delle otto?</i>)
¿Qué te/le/os parece + que + presente de subjuntivo?	¿Qué os parece que la película trate de una historia real? (<i>Cosa vi sembra che il film tratti di una storia vera?</i>)
¿Te/le/os parece bien/mal + sustantivo / infinitivo?	¿Te parece bien aconsejar ver esta comedia a tus padres? (<i>Ti sembra giusto consigliare ai tuoi genitori di vedere questa commedia?</i>)
¿Te/le/os parece bien/mal + presente de subjuntivo?	¿Le parece mal que la sesión empiece tan tarde? (<i>Le sembra sbagliato che la proiezione inizi così tardi?</i>)
¿Te/le/os parece (una) buena/mala idea + sustantivo / infinitivo?	¿Os parece una buena idea ver la película en la sala grande? (<i>Vi sembra una buona idea vedere il film nella sala grande?</i>)
¿Te/le/os parece (una) buena/mala idea + que + presente de subjuntivo?	¿Te parece una mala idea que cambiemos de película a última hora? (<i>Ti sembra una cattiva idea che cambiiamo film all'ultimo momento?</i>)

1. Oye, ¿_____ reservar entradas para la sesión de las diez en versión original?

- a. qué tal b. qué te parece c. qué te pareces d. te parece bien que

2. Mañana salgo antes de la oficina, ¿_____ que vayamos al cine después?

- a. qué tal b. te pareces bien c. qué te parece d. te parece bien

3. Es una película histórica bastante larga, ¿_____ la versión doblada al español?

- a. qué tal está b. qué tal es c. qué te parece d. te parece bien

4. Este viernes estrenan una comedia nueva, ¿_____ una buena idea que reservemos butacas en la sala grande?

- a. qué te parece de b. qué tal está c. te pareces d. te parece

1. qué te parece 2. te parece bien 3. qué tal está 4. te parece

2. Grammatica: Esprimere valutazione: "está bien, es una mala idea, lo veo", etc...

Queste strutture si usano per esprimere una valutazione personale, cioè un'opinione, un giudizio o una reazione soggettiva.



- Nel parlato reale, queste strutture possono combinarsi con quantificatori (muy, bastante, un poco) per modulare la valutazione.
 - Quando la valutazione si introduce con "que", il verbo va al presente del congiuntivo.

Forma	Ejemplo
Ha sido / Fue / Me parece + adjetivo / sustantivo	La película ha sido muy emocionante. (<i>Il film è stato molto emozionante.</i>)
Me parece + adj. / sust. + que + subjuntivo	Me parece sorprendente que la sala esté llena. (<i>Mi sembra sorprendente che la sala sia piena.</i>)
Sustantivo / Infinitivo + está bien / mal / fenomenal / fatal	Llegar tarde a la sala está mal. (<i>Arrivare in ritardo in sala è sbagliato.</i>)
Que + subjuntivo + está bien / mal / fenomenal / fatal	Que reserven entradas online está muy bien. (<i>Che prenotino i biglietti online va molto bene.</i>)
Es (una) buena / mala idea + infinitivo / sustantivo / que + subj.	Es una buena idea reservar entradas con antelación. (<i>È una buona idea prenotare i biglietti in anticipo.</i>)
Es bueno / malo + infinitivo / que + subj.	Es bueno ver películas de distintos géneros. (<i>È bene vedere film di diversi generi.</i>)
¡Qué + adjetivo + sustantivo / infinitivo / que + subj.!.	¡Qué mal que no proyecten la versión original! (<i>Che peccato che non proiettino la versione originale!</i>)
Lo veo / encuentro + adj.	La historia la veo muy bien contada. (<i>La storia la trovo raccontata molto bene.</i>)

1. A mí me parece muy buena idea _____ compremos una suscripción al cine; así vemos más películas en versión original.
 - a. que
 - b. por
 - c. para
 - d. de
2. _____ una mala idea llegar tarde a la sala; siempre pierdes los primeros minutos de la película.
 - a. Está
 - b. Es
 - c. Sea
 - d. Ser
3. _____ pongan la película en versión doblada me parece fatal; yo la quería ver con subtítulos.
 - a. Porque
 - b. Cuando
 - c. De
 - d. Que
4. La decisión de cambiar de sala a última hora la _____ bastante mala; mucha gente se ha quedado sin butaca.
 - a. parece
 - b. está
 - c. veo
 - d. encuentro

1. que 2. Es 3. Que 4. veo

3. Esercizi

1. Recensione cinematografica per una rivista culturale (Audio disponibile nell'app)



Parole da usare: protagonista, final abierto, ciencia ficción, subtítulos, aconsejaría ver, pantalla, final feliz, butacas, drama, género, trata de

El fin de semana pasado fui con unos amigos a ver una película de _____ en versión original con _____ en español. La _____ es una científica que descubre un planeta nuevo y debe decidir si es buena idea viajar allí. La historia _____ cómo el personaje principal cambia de opinión cuando descubre que el viaje puede ser peligroso para su familia. La película mezcla _____ y comedia y el _____ queda abierto, de modo que cada espectador debe imaginar qué ocurre después.

En general, me pareció una película muy interesante y diferente. Los efectos especiales son buenos y la sala tenía una _____ enorme y _____ muy cómodas. Sin embargo, no _____ esta película a quien busque una historia de amor sencilla o un _____. Creo que es mejor para personas a las que les gusta pensar después de la sesión y comentar el _____, los personajes y el mensaje de la película con amigos en un bar cercano.

Lo scorso fine settimana sono andato con alcuni amici a vedere un film di fantascienza in versione originale con sottotitoli in spagnolo. La protagonista è una scienziata che scopre un nuovo pianeta e deve decidere se sia una buona idea viaggiare lì. La storia racconta come il personaggio principale cambi opinione quando scopre che il viaggio potrebbe essere pericoloso per la sua famiglia. Il film mescola dramma e commedia e il finale rimane aperto, quindi ogni spettatore deve immaginare cosa succede dopo.

In generale mi è sembrato un film molto interessante e diverso. Gli effetti speciali sono buoni e la sala aveva uno schermo enorme e poltrone molto comode. Tuttavia, non consiglierei questo film a chi cerca una storia d'amore semplice o un finale felice. Credo sia più adatto a chi ama riflettere dopo la proiezione e discutere il genere, i personaggi e il messaggio del film con gli amici in un bar vicino.

1. ¿Por qué el autor cree que esta película no es adecuada para quien busca una historia de amor sencilla?

2. ¿Qué valoración hace el autor de la película y qué aspectos positivos destaca del cine donde la vio?

2. Completa i dialoghi

a. Quedar para ir al cine el viernes

Luis (amigo):	Oye, Marta, este viernes podríamos ir al cine después del trabajo, ¿te apetece?	(Ehi, Marta, questo venerdì potremmo andare al cinema dopo il lavoro, ti va?)
Marta (amiga):	1. _____	(Sì, mi va benissimo; ho visto sulla locandina del Renoir che esce un film di fantascienza con ottime recensioni.)
Luis (amigo):	Perfecto, la miro ahora en la app y reservo las entradas; hay sesión a las ocho y otra a las diez, ¿cuál te va mejor?	(Perfecto, lo guardo ora sull'app e prenoto i biglietti; c'è una proiezione alle otto e un'altra alle dieci, quale preferisci?)
Marta (amiga):	2. _____	(Alle otto meglio, così poi abbiamo tempo di cenare qualcosa vicino alla sala senza fretta.)
Luis (amigo):	¿La ponemos en versión original con subtítulos o prefieres la película doblada?	(Lo mettiamo in versione originale con sottotitoli o preferisci il film doppiato?)
Marta (amiga):	3. _____	(Se non ti dispiace, in versione originale; così pratico l'inglese e con i sottotitoli in spagnolo non c'è problema.)
Luis (amigo):	Genial, entonces reservo dos butacas centradas, en la fila cuatro o cinco, que se ve muy bien la pantalla.	(Perfecto, allora prenoto due posti centrali, nella fila quattro o cinque, si vede molto bene lo schermo.)
Marta (amiga):	4. _____	(Perfecto, mandami poi i biglietti su WhatsApp e ci vediamo alla cassa verso le sette e mezza.)
b. Comentar una película en la pausa del café		
Javier (compañero de trabajo):	Ayer vi en tu Instagram que estuviste en el cine; ¿qué película fuiste a ver al final?	(Ieri ho visto sul tuo Instagram che sei stata al cinema; che film sei andata a vedere alla fine?)
Clara (compañera de trabajo):	5. _____	(Sono andata a vedere un dramma storico sulla Guerra Civile; racconta la storia di una giornalista che indaga su un personaggio scomparso del suo paese.)
Javier (compañero de trabajo):	¿Está bien o se hace pesada? A veces las películas históricas se hacen eternas.	(È bello o risulta pesante? A volte i film storici sembrano interminabili.)
Clara (compañera de trabajo):	6. _____	(A me è piaciuto molto; è intenso e drammatico, ma la protagonista è molto ben caratterizzata e non risulta noioso.)
Javier (compañero de trabajo):	¿Tiene final feliz o es de esos finales abiertos que te dejan dándole vueltas?	(Ha un finale felice o è di quei finali aperti che ti lasciano a riflettere?)
Clara (compañera de trabajo):	7. _____	(Il finale è aperto; non è un film d'azione né una commedia romantica, ma ti fa pensare alle scelte dei personaggi.)

Javier (compañero de trabajo): *Entonces me la apunto; ¿la recomendarías verla en casa o mejor en la pantalla grande del cine?* (Allora me lo segno; lo consiglieresti di vederlo a casa o è meglio sul grande schermo del cinema?)

Clara (compañera de trabajo): 8. _____ (Ti consiglio di vederlo al cinema: la fotografia è molto bella e sul grande schermo si apprezza molto di più; davvero, te lo consiglio.)

1. *Si, me viene genial; he visto en el cartel del Renoir que estrenan una de ciencia ficción con muy buenas críticas.* **2.** *A las ocho mejor, así luego nos da tiempo a cenar algo cerca de la sala sin prisas.* **3.** *Si no te importa, en versión original; así practico inglés y con los subtítulos en español no hay problema.* **4.** *Perfecto, mándame luego las entradas por WhatsApp y quedamos en la taquilla sobre las siete y media.* **5.** *Fui a ver un drama histórico sobre la Guerra Civil; cuenta la historia de una periodista que investiga a un personaje desaparecido de su pueblo.* **6.** *A mí me gustó mucho; es intensa y dramática, pero la protagonista está muy bien construida y no se hace larga.* **7.** *El final es abierto; no es una película de acción ni de amor, pero te hace pensar en las decisiones de los personajes.* **8.** *Te aconsejo verla en el cine, la fotografía es muy buena y en la pantalla grande se aprecia mucho más; de verdad, te la recomiendo.*

3. Scrivi un breve testo (8-10 righe) sull'ultimo film che hai visto: spiega di cosa parla, di che genere è e se lo consiglieresti a un amico o a un collega di lavoro, giustificando la tua opinione.

La película trata de... / Me parece una buena/mala película porque... / Yo aconsejaría ver esta película a... / ¿Qué te parece ver esta película el próximo fin de semana?

4. Verbi importanti

	Aconsejar	Tratar
yo	aconseje	trate
tú	aconsejes	trates
él/ella/usted	aconseje	trate
nosotros/nosotras	aconsejemos	tratemos
vosotros/vosotras	aconsejéis	tratéis
ellos/ellas/ustedes	aconsejen	traten